



550 West 14 Avenue
Vancouver, BC V5Z 1P6

Українська Католицька Парафія
Покров Пресвятої Богородиці

Protection of the Blessed Virgin Mary
Ukrainian Catholic Parish

E-Mail: office@stmarysbc.com

Phone: 604.879.5830

Fax: 604.874.2727

Website: www.stmarysbc.com

*The No. 1 priority for ... the church is evangelization:
"Preaching the Gospel of Jesus Christ in today's world."*

19 серпня, 2018

Volume 63 No. 33

August 19, 2018

Служби Божі/Divine Liturgies

Неділя/Sunday: 8:30 am in English

10:30 am (sung) in Ukrainian

У Свята/Holy Day of Obligation

10:30 am and 7:00 pm

Щодня/Daily Scheduled

7:30 am in Chapel

Сповідь/Confessions: 15 minutes before Divine Liturgy- Or by appointment during the week

Baptism by appointment

Anointing of the Sick/Hospital Visits/

Eucharist for the sick - any time

Marriages - the arrangements with the priest have to be made months before the marriage

Funerals - by arrangement

оо. Василяни/Basilian Fathers serving the

Parish:- Father Serafym Grygoruk,

OSBM Administrator Email:

serh70@outlook.com

Father Joseph Pidskalny, OSBM- local Superior

Most Rev. Severian Yakymyshyn, OSBM

Bishop-Emeritus

13-та Неділя після П'ятидесятниці.

Посвяття Успіння Пресвятої Богородиці

Мученики: Андрій Стратилат і інших



13th Sunday after Pentecost.

The Post-Feast of the Dormition of the Mother of God. Martyrs: Andrew the Centurion and companions

1 Corinthians 16:13-24

Matthew 21:33-42

Парафія Покрови Пресвятої Богородиці вітає всіх гостей, приятелів та парафіян, які беруть участь у цій Службі Божі.

The Protection of the Blessed Virgin Mary Parish welcomes all guests, friends, and Parishioners participating in this Divine Liturgy.

Songs at 10:30 Divine Liturgy: 1) **Opening:** on page 346 "Mariye, Divo blahoslovenna"; 2) **at Communion:** page 374 "Prenebesna, prechudesna"; 3) **Closing:** page 336 "Vykhvaliaite doly, hory"

НИНІ: Неділя, 19 серпня: Кава і солодке після Служби Божої о год. 8:30 і 10:30 рано.

-10:00 год. рано –Третій Час (Молитва)

>> **25 серпня, о 3 годині** - Запрошуємо українську громаду Ванкувера на традиційний пікнік з нагоди Дня Незалежності України. Пікнік відбудеться у суботу, 25 серпня, о 3 годині, на 3 пляжі у Стенлі Парку. Святкування розпочнеться підняттям Прапора України. Планується потлак, BBQ та солодкий стіл, українська музика та пісні, "дитячий куточок" для маленьких українців, крамничка з сувенірною продукцією, а також приємне спілкування у дружньому колі. Пікнік організовується Конгресом Українців Канади. Хто бажає долучитись до організації - щиро просимо!

ПРАЗНИК УСПЕННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ (о, Юліян Катрій, ЧСВВ «Пізнай Свій Обряд») (15 серпня)

ВСТАНОВЛЕННЯ ПРАЗНИКА

Успення належить до найдавніших Богородичних празників. Його започаткували в Єрусалимі відразу після Собору в Ефесі. Спочатку празнування пам'яті Успення під впливом Ефеського Собору наголошувало швидше на привілеї її богоматеринства і тому мало назву "Свято Марії-Богоматері".

В одній з похвальних бесід на честь преподобного Теодосія Великого († 529) говорить, що палестинські монахи щорічно з великим торжеством святкували 15 серпня "Пам'ять Богоматері", тобто пам'ять її Успення. У Сирії у V ст. цей празник мав назву "Пам'ять Блаженної".

У VI сторіччі цей празник отримує свою теперішню назву — Успення Пресвятої Богородиці. У перших століттях не всі Церкви Сходу празнували Успення в той самий час.

Олександрійський патріарх Теодосій († 567) приписав святкувати Успення 6 січня, а празник її Унебовзяття 9 серпня. Етіопська Церква і сьогодні 6 січня празнує *Успення тіла нашої Чистої, Святої, Славної Богородиці Діви Марії*, а 9 серпня — *Вознесення тіла нашої Діви Марії*,

Богородиці на небо. Вірмени святкують Успення в неділю між 12 і 18 серпня. Інші Церкви празнували його 18 серпня.

Цісар Маврикій (582-602) поширив празник Успення по цілій візантійській державі і наказав святкувати його 15 серпня, бо в той день він отримав світлу перемогу над персами.

На Заході празник Успення під впливом Сходу з'явився дещо пізніше. Його прийняли у Римі за папи Сергія I (687-701), а з Риму той перейшов до інших країн Європи. Як на Сході, так і тут різні Церкви святкували його в різний час. Рим, ідучи за Сходом, празнував Успення 15 серпня, Франція — 18 січня, Іспанія після

Собору в Толедо 656 року — 18 грудня. У римському місяцеслові VII ст., який приписують святому Єронімові, про 18 січня сказано: "Смерть Пречистої Діви Марії", а 14 серпня: "Унебовзяття". Однак у римському календарі з VIII століття є вже тільки один празник — Успення 15 серпня.

У Західній Церкві, починаючи від Першого Ватиканського Собору (1869-1870), щораз більше намагалися, загальну віру Церкви в чудесне Успення і Внебовзяття Пречистої Богородиці проголосити догмою святої віри. Це завдання узяв на себе папа Пій XII († 1958). Він, узагальнивши думки всіх єпископів Католицької Церкви своєю Апостольською Конституцією "Всемиловитий Бог", 1 листопада 1950 року цілому світові урочисто проголосив: "Владою Господа нашого Ісуса Христа, святих апостолів Петра й Павла і нашим власним авторитетом проголошуємо, заявляємо й визначаємо як Богом об'явлену правду, що Непорочна Божа Мати, Приснодіва Марія, сповнивши біг свого земного життя, була взята з тілом і душею до небесної слави".

У нашій Церкві з празником Успення пов'язані ще два інші церковні Богородичні празники: Положення чесної ризи Пресвятої Владичиці нашої Богородиці у Влахерні — 2 липня і Положення чесного пояса Пресвятої Владичиці нашої Богородиці в Халкопратії — 31 серпня.

Деякі старовинні типіки подають, що на празник Успення, а не на Преображення треба благословити виноград. У грецьким Ніколо-Касулянським типіку з XII-XIII ст. читаємо: "Треба знати, що на Успення Пресвятої Богородиці 15 серпня після божественної Літургії буде благословення винограду, який споживаємо в церкві за давнім звичаєм". Те саме говорить Синайський типік 1214 року. Типік Лаври святого Атанасія на Атоні приписує благословення винограду на 15 серпня.

У нас є звичай благословити зілля на Успення. Наш типік о. Дольницького каже: "Де є звичай, то після Заамвонної молитви або по отпусті Літургії, буває благословення зілля".

Monthly Intentions of the Holy Father for August

Universal - The Treasure of Families: That any far-reaching decisions of economists and politicians may protect the family as one of the treasures of humanity.

>>**Parish Bookstore**: now open Sunday Mornings, 9:30 a.m.-11:00 a.m. and every Last Sunday of the month from 9:30-Noon. Items to sell include cd's, cards, liturgical books and more. For required information contact T. Pacholko at: lenaanneocha@shaw.ca or the Fathers.

TODAY: Sunday, August 19: Coffee and sweets following the 8:30 and 10:30 Divine Liturgies in the Fellowship Room.
10:00 AM – Third Hour Prayer

Maintenance Work for the Exterior of the Church

Dear Parishioners and Friends. Last Fall our parish did extensive maintenance work on the church exterior, at an overall cost that will surpass \$300,000.00. There is still some work to be done.

St. Mary's Parish is asking for your assistance in funding this project. All donations are tax-deductible. "*Convenience Envelopes*" can be found in the front entrance of the church.

To date our parish has received \$50,745.00. We are very grateful for your generosity in helping us defray the costs of this undertaking. May the Lord bless you for your kindness. Thank You!

St. Mary's Parish Bazaar will be held on Saturday, November 17, 2018

As in past years, our Bazaar Committee is kindly requesting any extra preserves (jams, pickles, relishes, etc.) that you will be making over the summer. They will be sold at our Parish Bazaar. Your help is greatly appreciated.

Sunday Donations August 12, 2018 - \$1,037.00

>>Registration and Carpooling to Fr. Nisbet's Bible Seminar September 7 – 9

There are St. Mary's Parishioners wishing to attend the Catholic Bible Seminar in Maple Ridge with Fr. Jim Nisbet, but need rides. Please contact Adrian if you can help out a fellow parishioner. Fr. Jim is speaking on the topic of the Gospel of St. Matthew (Part 2), at St. Luke's Parish Family Centre, 20285 Dewdney Trunk Road, Maple Ridge, on Friday evening September 7 (7 to 9PM) and both Saturday and Sunday (9AM to 4PM). Registration is \$70 per person or \$130 for married couples. Day rates and Student rates are available. If you attended previous sessions, you know this is an event you do not want to miss! Encourage family and friends to join you and register, too. Fr. Jim is a biblical expert and inspirational speaker, known around the world for his gift of bring Scripture to life and to make the Gospel relevant to this day and age. Register on line at: <http://biblestudies4.wixsite.com/biblecentre/registration> or send an email: biblestudies@shaw.ca or call 604-380-2575 (Evenings). Speak with Adrian if you need final assistance.

>> Sat, August 25 at 3 PM - Ukrainian Independence Day Picnic in Vancouver – 2018. It will take place at the Third Beach Seawall in Stanley Park, Vancouver, British Columbia.

Martyr Andrew Stratelates in Cilicia

(Commemorated on August 19)

<https://oca.org/saints/lives/2018/08/19/102340-martyr-andrew-stratelates-in-cilicia>

The Martyr Andrew Stratelates was a military commander in the Roman army during the reign of the emperor Maximian (284-305). They loved him in the Roman army because of his bravery, invincibility and sense of fairness. When a large Persian army invaded the Syrian territories, the governor Antiochus entrusted Saint Andrew with the command of the Roman army, giving him the title of "Stratelates" ("Commander"). Saint Andrew selected a small detachment of brave soldiers and proceeded against the adversary.

His soldiers were pagans, and Saint Andrew himself had still not accepted Baptism, but he believed in Jesus Christ. Before the conflict he persuaded the soldiers that the pagan gods were demons and could not help them in battle. He proclaimed to them Jesus Christ, the omnipotent God of Heaven and earth, giving help to all who believe in Him.

The soldiers went into battle, calling on the help of the Savior. The small detachment routed the numerous host of the Persians. Saint Andrew returned from the campaign in glory, having gained a total victory. But jealous men denounced him to the governor Antiochus, saying that he was a Christian who had converted the soldiers under his command to his faith.

Saint Andrew was summoned to trial, and there he declared his faith in Christ. For this they subjected him to torture. He laid himself upon a bed of white-hot copper, but as soon as he sought help from the Lord, the bed became cool. They crucified his soldiers on trees, but not one of them renounced Christ. Locking the saints away in prison,

Antiochus sent the report of charges on to the emperor, unable to decide whether to impose the death sentence upon the acclaimed champion. The emperor knew how the army loved Saint Andrew, and fearing a rebellion, he gave orders to free the martyrs. Secretly, however, he ordered that each be executed on some pretext.

After being freed, Saint Andrew went to the city of Tarsus with his fellow soldiers. There the local bishop Peter and Bishop Nonos of Beroea baptized them. Then the soldiers proceeded on to the vicinity of Taxanata. Antiochus wrote a letter to Seleucus, governor of the Cilicia region, ordering him to overtake the company of Saint Andrew and kill them, under the pretext that they had deserted their military standards.

Seleucus came upon the martyrs in the passes of Mount Tauros, where they were evidently soon to suffer. Saint Andrew, calling the soldiers his brothers and children, urged them not to fear death. He prayed for all who would honor their memory, and asked the Lord to create a curative spring on the place where their blood would be shed.

At the time of this prayer the steadfast martyrs were beheaded with swords. During this time, a spring of water issued forth from the ground. Bishops Peter and Nonos, with their clergy, secretly followed the company of Saint Andrew, and buried their bodies. One of the clergy, suffering for a long time from an evil spirit, drank from the spring of water, and at once he was healed. Reports of this spread among the local people and they began to come to the spring. Through the prayers of Saint Andrew and the 2593 Martyrs suffering with him, they received gracious help from God.

Feast of the Dormition of the Blessed Mary Mother of God

(from: catholicukes.org.au)

The Feast of the Dormition of the Blessed Mary Mother of God is celebrated on August 28 each year. The Feast commemorates the repose (dormition and in the Greek *kimisis*) or “falling-asleep” of the Mother of Jesus Christ, our Lord. The feast also commemorates the translation or assumption into heaven of the body of the Theotokos.

The Holy Scriptures tell us that when Our Lord was dying on the Cross, He saw His mother and His disciple John and said to the Virgin Mary, “Woman, behold your son!” and to John, “Behold your mother!” (John 19:25-27).

From that hour, the Apostle took care of the Theotokos in his own home. Along with the biblical reference in Acts 1:14 that confirms that the Virgin Mary was with the Apostles on the day of Pentecost, the tradition of the Church holds that she remained in the home of the Apostle John in Jerusalem, continuing a ministry in word and deed.

At the time of her death, the disciples of Our Lord who were preaching throughout the world returned to Jerusalem to see the Theotokos. Except for the Apostle Thomas, all of them including the Apostle Paul were gathered together at her bedside. At the moment of her death, Jesus Christ himself descended and carried her soul into heaven.

Following her repose, the body of the Theotokos was taken in procession and laid in a tomb near the Garden of Gethsemane. When the Apostle Thomas arrived three days after her repose and

desired to see her body, the tomb was found to be empty.

The bodily assumption of the Theotokos was confirmed by the message of an angel and by her appearance to the Apostles. The Dormition of the Theotokos is a confirmation of the resurrection of Christ and a source of hope for the faithful in the promise of their personal resurrection, their personal Pascha. The death of the Theotokos and her translation into heaven confirms the divine promise of Christ to His faithful children that they will enjoy life eternal in everlasting communion with God.

IN SLOATSBURG, NY, HEAD OF UGCC LED ASSUMPTION PILGRIMAGE AND SPOKE ABOUT UKRAINE

13 August 2018

[https://risu.org.ua/en/index/all_news/catholics/ugcc/72203/]

Assumption pilgrimage in Sloatsburg, NY, on Mount Mary, the location supervised by Sisters Servants of the Immaculate Virgin Mary was held on August 12.

Head of the Ukrainian Greek-Catholic Church Patriarch Sviatoslav, who is currently on a visit to the United States, arrived for the pilgrimage dedicated to the celebration of the 1,030th anniversary of the Baptism of Kyivan Rus-Ukraine. Cardinal Timothy Dolan also took part in the pilgrimage. It was reported by the Department of Information of the UGCC.

“For 64 years now, in this holy place, we lift our prayers and ask for patronage of the Blessed Virgin Mary. After all, our predecessors, emigrants, prayed for the freedom of their Church and people, as well as they brought their

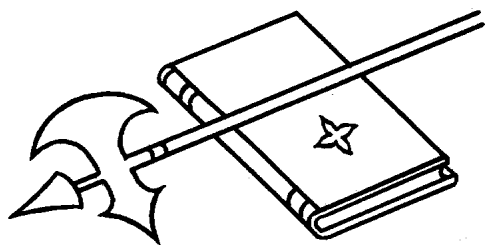
patience, difficulties, experiences, gain strength and strengthened hope for God's help.

As in the Ukrainian miraculous Zarvanytsia, the leaders of our Ukrainian Greek Catholic Church, which was always with our people, came here to the seat of the Mother of God. August 11th marks 50 years since on this site many thousands of pilgrims prayed with the great patriarch, the head and father of the Church persecuted in Ukraine, His Beatitude Iosyp Slipyy, and later his successors, His Beatitude Myroslav Lubachivsky and His Beatitude Lubomyr Husar. And today we are privileged to congratulate the Head and Father of our Church - His Beatitude Svyatoslav," appealed to the guests and pilgrims Sister Sofia Lebedovich, General Superior of the Congregation of Sisters Servants of the Immaculate Virgin Mary.

His Beatitude Sviatoslav said in his sermon that the true treasure for a human being is faith in God, for it is "an eternal treasure, a real wealth that nothing can destroy."

"Now the Ukrainian people are bursting with blood and defending the independence of their State, it shows the world that there are certain values for which it is worthwhile to give up their lives – this is faith in God and freedom," said the head of the UGCC.

The pastoral visit of the Head of the UGCC to the Stamford Diocese ended on Sunday, August 12, by the pilgrimage to Marian pilgrimage place in Sloatsburg, New York.



Fault Finding

(From "My Daily Bread" CHAPTER 82)

CHRIST: MY CHILD, learn the lesson which I taught over and over again by My life and words on earth. I alone am great. All earthly greatness is but an image of My uncreated greatness. Man is the work of My almighty hand. Of himself man is nothing. If, however, he follows My words in his earthly life, he will share My happiness and glory in Heaven.

2. How can you think so much of yourself, when you were made from nothing? Why do you think highly of yourself? You have so many faults and defects. Be humble and live as one who admits his limitations. Do not let your actions show pride and vanity.

3. How can you find fault with others, you who are so full of faults yourself? Without My help, you would easily fall into the same mistakes which you criticize.

4. Unless it is your duty to correct others, think more of your own faults than of other people's faults. Work and fight against your own defects, and you will be too busy to be annoyed by your neighbor's defects.

5. What is the best knowledge? To know Me, to look for My holy Will, and to reflect often on how you may eliminate your faults and defects. Act on this knowledge and you will be walking on the road to eternal life.

THINK: No matter what talents I have, I must never forget that they belong to God. Moreover, in spite of my talents and virtues, I also have faults and defects. Once I am honestly convinced of my limitations and shortcomings, I will find it easier to think well of my neighbor. If my selflove blinds me to the truth about myself, it is not true self-love. It hurts me,

and makes life a little harder for those around me.

PRAY: My Jesus, give me such a love of truth that I will never be blinded by the self-love of pride and vanity. Let my self-love be the healthy selflove of Your saints. They wanted nothing but the best for themselves. They found the best in Your holy truth. They respected themselves for what they were, and they never pretended to be bigger than they really were. Their love for others came from their realization that all men are made to God's image and are loved by Him. Give me such a love for the truth that I will follow it at all times, regardless of my likes or dislikes, prejudices or preferences. Only an honest and unselfish daily life can prove that I really love You, my King and Saviour. Amen.

Rash Judgments (CHAPTER 83 CONQUERING BAD HABITS)

CHRIST: MY CHILD, mind your own business, and do not set yourself up as the judge of those around you. There is a good deal that you do not know about your neighbor. It is not easy to judge others as they deserve. Be wise and leave all judgment to Me.

2. It is far more profitable for you to look to yourself and judge yourself. You can do a great deal about correcting your own faults. As for the faults of others, the best you can do is to give good example, offer a bit of advice where it will help, and say a sincere prayer for the persons involved.

3. Your concern over your neighbor's faults, does not always arise from a virtue in you. Some people annoy you because you are not minding your own business, or because you have not yet learned patience and understanding.

People are not always at fault when they get on your nerves. The real fault is often in you. I suffered many things in silence for your sake. How often do you suffer in silence for Me?

Get to work and correct your own faults. You will then be too busy to be annoyed by the faults of others.

THINK: How much peace of soul I could enjoy if only I could learn to mind my own business. Judging others is such a waste of precious time. I am so often wrong when I think ill of others. If I dislike someone, I feel inclined to judge him more harshly than others. If God were my main interest, I would never think ill of anyone, even those who really offend me. How often I am aroused against someone because, knowingly or unknowingly, he has opposed my pride or selfishness in some way. I should not expect everyone to see things my way. Every man is different and each one has his own tastes and experiences. So often God excuses those whom I condemn.

PRAY: My Lord, I long for a ray of heavenly wisdom, so that I may not be unreasonable in my judgments and opinions about others. You treat each person as an individual. You do not ask me to be like others in my ways. You only want me to take the talents and circumstances in my life, and to make the most of them. You ask us to imitate You as far as we are able, according to the intelligence and grace which each one has. Let me not judge rashly those who do not do things my way. I want to follow Your holy Will in all things. Though I observe the mistakes and faults of others, I will try to refrain from any harsh judgments. If I cannot say something kind of another, I will keep silent. Amen.